

SI USTED SIENTE QUE SE HAN VIOLADO SUS DERECHOS, PUEDE CONTACTAR A LA:

Comisión de Derechos Civiles de Indiana (ICRC)
(800) 628-2909

Departamento de Justicia de los Estados Unidos
(317) 226-6333

Departamento de Transporte de los Estados Unidos
(202) 366-4070

Administración Federal de Tránsito
(312) 353-2789

Un Abogado Privado

FECHAS LIMITES

USTED TIENE 180 DIAS A PARTIR DE LA FECHA DE LA PRESUNTA DISCRIMINACION PARA PRESENTAR SU DENUNCIA ANTE LA COMISION DE DERECHOS CIVILES DE INDIANA.

LAS FECHAS LIMITES PARA PRESENTAR UNA DENUNCIA CON OTRAS AGENCIAS VARIAN CON BASE EN LAS PROVISIONES REGLAMENTARIAS DE LA AGENCIA ESPECIFICA.

**SI NECESITA AYUDA ¡LLAME HOY MISMO A LA ICRC!
(317) 232-2600**

COMISION DE DERECHOS CIVILES DE INDIANA (ICRC)
INDIANA CIVIL RIGHTS COMMISSION
100 NORTH SENATE AVENUE, ROOM N103
INDIANAPOLIS, INDIANA 46204

TELEFONO: (317) 232-2600
LINEA SIN CARGO: (800) 628-2909
PERSONAS CON IMPEDIMENTO
AUDITIVO: (800) 743-3333
FAX: (317) 232-6580
SITIO DE INTERNET: www.ai.org/icrc/
CORREO ELECTR.: sleek@crc.state.in.us

LUNES - VIERNES
Horario de Atención 7:00 A.M. - 6:00 P.M.

Large print, Spanish, or braille publication available upon request.

Si necesita esta publicación, la puede solicitar en caracteres grandes, español y braille.

FRANK O'BANNON
GOBERNADOR DE INDIANA

ALPHA BLACKBURN
PRESIDENTE

Cortesía de:
Centro de Información de Alcance a la Comunidad y Educación Pública de la ICRC
ICRC PUBLIC EDUCATION & OUTREACH INFORMATION CENTER
Burnetta Sloss-Tanner, Directora
bsloss-tanner@crc.state.in.us
www.in.gov/icrc/
Formulario B-004 Est. Abril 30 del 2002

INDIANA CIVIL RIGHTS COMMISSION
100 N SENATE AVENUE, RM. N103
INDIANAPOLIS, IN 46204-2255

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

VEA EN ESTE FOLLETO
INFORMACION
ACERCA DE IGUAL ACCESO Y USO
DE ESTABLECIMIENTOS
PUBLICOS EN INDIANA



COMISION DE DERECHOS CIVILES DE INDIANA (ICRC)

SU DERECHO A IGUAL ACCESO Y USO DE ESTABLECIMIENTOS PUBLICOS EN INDIANA



SANDRA D. LEEK, DIRECTORA EJECUTIVA

"La moral no se puede legislar, pero la conducta se puede regular."

— Dr. Martin Luther King, Hijo.

UN ESTABLECIMIENTO PUBLICO



NO PUEDE NEGAR IGUAL OPORTUNIDAD DE ACCESO O USO DE SUS SERVICIOS, BIENES O INSTALACIONES DEBIDO A :

RAZA **RELIGION**
COLOR **INCAPACIDAD**
ASCENDENCIA **SEXO**
ORIGEN NACIONAL

¿QUE ES UN ESTABLECIMIENTO PUBLICO?

Un *establecimiento público* es un establecimiento que provee u ofrece sus servicios, instalaciones o bienes al público en general, ley **IC 22-9-1-3(m)**.

ALGUNOS EJEMPLOS COMUNES DE ESTABLECIMIENTOS PUBLICOS INCLUYEN:

HOTELES **RESTAURANTES**
TEATROS **CENTROS DE CONVENCIONES**
ALMACENES **SERVICIOS PROFESIONALES**

SERVICIOS SOCIALES
TRANSPORTE PUBLICO
SITIOS DE RECREACION O EXPOSICION



ACCESO Y USO DE ESTABLECIMIENTOS PUBLICOS POR PERSONAS INCAPACITADAS

Los establecimientos públicos construídos recientemente deben ser de fácil acceso y uso por personas incapacitadas. *Los establecimientos públicos* localizados en *construcciones existentes que son renovadas, deben hacer esas secciones renovadas,* y bajo ciertas circunstancias los caminos de entrada a ellas, de fácil acceso para las personas incapacitadas.



Un establecimiento público localizado en un *anedificio existente que no es renovado,* debe hacer "ajustes razonables" en las políticas, prácticas y procedimientos a seguir para con el cliente o efectuar *remoción de barreras físicas "facilmente realizables"* para brindar igual oportunidad a individuos incapacitados.

Si la remoción de una barrera no es "fácilmente realizable," se deben proveer servicios por *métodos alternos*.

No se exige que un establecimiento público haga ajustes o modificaciones que alteren fundamentalmente la naturaleza de los bienes o servicios ofrecidos. La conveniencia de los ajustes y modificaciones se determina en base a cada caso, lo cual incluye consideración de la carga financiera o administrativa impuesta al *establecimiento público*.

AJUSTES RAZONABLES PUEDEN INCLUIR:

- Material impreso en Braille, caracteres grandes, o grabaciones,
- Servicio telefónico para personas con impedimento auditivo (TDD/TTY)
- Permitir el paso de animales guías
- Servicios de interpretación



PRIORIDADES PARA ALCANZAR FACILMENTE LA ELIMINACION DE BARRERAS

1. Proveer acceso físico
2. Proveer acceso a áreas donde hay bienes y servicios disponibles para el público
3. Proveer acceso a baños públicos
4. Proveer acceso a las demás áreas



EJEMPLOS DE METODOS ALTERNATIVOS

- Asignar asistentes para las personas incapacitadas
- Relocalizar los servicios en áreas de fácil acceso

RECUERDE:

UN ESTABLECIMIENTO PUBLICO PUEDE PROVEER COMODIDADES DIFERENTES A LAS SOLICITADAS ESPECIFICAMENTE PRO EL CLIENTE CON UNA INCAPACIDAD, SIEMPRE Y CUANDO EL ESTABLECIMIENTO PROVEA ACCESO Y USO DE LAS INSTALACIONES, BIENES Y SERVICIOS EN EL AMBIENTE MAS INTEGRADO POSIBLE.

Bajo las leyes de derechos civiles de Indiana, las penas por discriminación ilegal relativas a establecimientos públicos pueden incluir:

- Desembolsos
- Compensación por daños, incluyendo pena emocional
- Desagravio por mandato judicial
- Otras medidas

Bajo las leyes federales, las penas por discriminación ilegal relativas a establecimientos públicos pueden incluir:

- Compensación por daños
- Penas civiles
- Honorarios de abogados
- Desagravio por mandato judicial
- Medidas correctivas
- Modificaciones o remoción de barreras.